

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.2 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

47.03.01 Философия

(код и наименование направления подготовки)

Общий профиль

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2019

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода

наименование кафедры

протокол № 4 от "10" 01 2019г.

Заведующий кафедрой

Кафедра теории и практики перевода

наименование кафедры

подпись



Е.Д. Андреева

расшифровка подписи

Исполнители:

доцент

должность

подпись



Е.Д. Андреева

расшифровка подписи

преподаватель

должность

подпись



В.А. Захарова

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

47.03.01 Философия

код наименование



личная подпись

Мухамеджанов Н.М.

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись



Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись



Т.В. Сапук

расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Андреева Е.Д.,
Захарова В.А., 2019
© ОГУ, 2019

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки, овладение приемами и методами устного и письменного изложения базовых философских знаний на иностранном языке.

Задачи:

углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.6 Методика преподавания дисциплин социогуманитарного цикла*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<u>Знать:</u> основные лексические и грамматические нормы русского и иностранного языков в объёме, необходимом для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. <u>Уметь:</u> читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. <u>Владеть:</u> основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия на знакомую / интересующую тему; основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на русском языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
<u>Знать:</u> основные приемы и методы устного и письменного изложения базовых философских знаний на иностранном языке; <u>Уметь:</u> создавать устные и письменные тексты, содержащие базовые философские знания.	ОПК-12 способностью использовать в профессиональной деятельности знание традиционных и современных проблем владением приемами и

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Владеть: приемами и методами устного и письменного изложения базовых философских знаний.	методами устного и письменного изложения базовых философских знаний
Знать: приемы реферирования и аннотирования научной литературы на иностранном языке; приемы редактирования текстов на иностранном языке. Уметь: вычленять главную и второстепенную информацию; создавать рефераты и аннотации к научным текстам на иностранном и русском языке; редактировать научные тексты разных типов на иностранном языке; Владеть: навыками реферирования, аннотирования и редактирования профессиональных текстов в двуязычной коммуникации.	ПК-3 способностью реферирования и аннотирования научной литературы (в том числе на иностранном языке), владением навыками научного редактирования

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	72	108	324
Контактная работа:	34,25	34,25	34,25	37,25	140
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	36	138
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
Самостоятельная работа: - <i>самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий;</i> - <i>подготовка к практическим занятиям)</i>	37,75	37,75	37,75	70,75	184
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	34		16		18
2	Ценности современной молодежи	38		18		20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздел а	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки.	34		16		18
4	Будущая профессия	38		18		20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздел а	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Философия как наука	34		16		18
6	История философии	38		18		20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздел а	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
7	Философские школы. Великие мыслители	54	-	18	-	36
8	Современные проблемы философии	54	-	18	-	36
	Итого:	108		36		72
	Всего:	324		138		186

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Образование в России и в Великобритании. Мой университет. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы артиклей. Употребление и опущение артиклей. Предлоги. Личные и притяжательные местоимения. Глагол «to be». Степени сравнения прилагательных. Множественное число и притяжательный падеж существительных.

2 Ценности современной молодежи

Здоровый образ жизни: спорт, питание. Досуг. Отношения в семье и между друзьями. Спортивные мероприятия. Волонтерское движение. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Present Simple и Present Continuous. Местоимения much, many, (a) little, (a) few. Конструкция «there is / there are». Глагол «to have».

3 Города. Страны. Языки

Великобритания. Города и достопримечательности Великобритании. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное

творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Времена Past Simple и Past Continuous, Future Simple и Future Continuous. Правильные и неправильные глаголы. Сложные предлоги места и времени. Отрицательные и вопросительные предложения. Типы вопросов. Выражение просьбы.

4 Будущая профессия

Профессиональная характеристика будущего специалиста. Профессиональные планы. Посещение предприятия. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Неличные формы глагола. Герундий, причастие и инфинитив. Абстрактные и собирательные существительные.

5 Философия как наука

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Reported Speech. Время Present Perfect. Различение Past Simple и Present Perfect.

6 История философии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Времена Present Perfect и Present Perfect Continuous, Past Perfect и Past Perfect Continuous, Future Perfect и Future Perfect Continuous.

7 Философские школы. Великие мыслители

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Модальные глаголы. Прямая речь. Повелительное наклонение. Способы выражения возможности и вероятности.

8 Современные проблемы философии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Passive Voice. Согласование времен. Условные предложения и сослагательное наклонение. Пунктуация.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Я – студент ОГУ. Мой университет. Артикль. Типы артиклей.	4
3-4	1	Мой университет. Предлоги. Местоимения.	4
5-7	1	Система профессионального образования в России и Великобритании. Глагол «to be». Степени сравнения прилагательных.	6
8	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Множественное число и притяжательный падеж существительных.	2
9-11	2	Здоровый образ жизни. Present Simple.	6
12-14	2	Организация свободного времени. Present Continuous.	6
15-16	2	Межличностные отношения. Местоимения much, many, (a) little, (a) few. Конструкция «there is / there are». Глагол «to have».	4

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
17	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
18-19	3	Англоязычные страны как цель путешествия. Past Simple и Past Continuous. Правильные и неправильные глаголы	4
20-21	3	Города России и Великобритании, их достопримечательности. Future Simple и Future Continuous.	4
22-24	3	Путешествие по городу. Посещение музеев. Музей Пушкина в Оренбурге и краеведческий музей. Британский музей. Лондонский Тауэр. Сложные предлоги места и времени. Выражение просьбы. Отрицательные предложения. Типы вопросов.	6
25	3	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
26-29	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Неличные формы глагола. Герундий, причастие и инфинитив.	8
30-33	4	Мои профессиональные планы. Неличные формы глагола. Герундий, причастие и инфинитив.	8
34	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Абстрактные и собирательные существительные	2
35-37	5	Философия как наука. Работа с текстами по профилю подготовки. Reported Speech	6
38-41	5	Карьера в философии. Время Present Perfect.	8
42	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
43-46	6	История философии. Западная философия. Времена системы Perfect и Perfect Continuous.	8
47-50	6	Восточная философия. Времена системы Perfect и Perfect Continuous.	8
51	6	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.	2
52-54	7	Философские школы. Модальные глаголы. Прямая речь.	6
55-58	7	Великие мыслители. Повелительное наклонение. Способы выражения возможности и вероятности.	8
59-60	7	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	4
61-64	8	Современные проблемы философии. Passive Voice. Согласование времен.	8
65-67	8	Философия и современность. Условные предложения и сослагательное наклонение.	6
68-69	8	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Пунктуация.	4
		Итого:	138

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Богатырёва, М.А. Учебник английского языка: для неязыковых гуманитарных вузов. Начальный этап обучения : учебное пособие / М.А. Богатырёва. – Москва : Издательство «Флинта», 2017. – 637 с. – ISBN 978-5-89349-711-3 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93367>.

2. Полякова, О.В. Грамматический справочник по английскому языку с упражнениями : учебное пособие / О.В. Полякова. – Москва : Издательство «Флинта», 2016. – 160 с. – ISBN 978-5-9765-0929-0 [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482615>.

5.2 Дополнительная литература

1. Арутюнова, Ж.М. Английский язык для философов : учеб. пособие для вузов / Ж.М. Арутюнова, О.Б. Мазурина. – М. : Проспект, 2006. – 176 с.

2. Данчевская, О.Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication = Английский язык для межкультурного и профессионального общения : учебное пособие [Электронный ресурс] / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. – М. : Флинта, 2017. – 194 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369>

3. Кожаева, М.Г. Revision Tables Student's Grammar Guide = Грамматика английского языка в таблицах : учебное пособие / М.Г. Кожаева. – Москва : Издательство «Флинта», 2016. – 117 с. – ISBN 978-5-9765-0776-0 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57958>.

4. Мельник, О.Г. Грамматика для написания научных статей : учебное пособие / О.Г. Мельник. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2018. – 170 с. – ISBN 978-5-9275-2582-9 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499763>

5. Миньяр-Белоручева, А.П. Учимся писать по-английски: письменная научная речь : учебное пособие [Электронный ресурс] / А.П. Миньяр-Белоручева. – М. : Флинта, 2017. – 129 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115100>

5.3 Периодические издания

1. Журнал для изучающих английский язык «SPEAK OUT»

2. Английский язык – Первое сентября

3. Вопросы философии : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016, 2017, 2018, 2019

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://vphil.ru/index.php> – Вопросы философии. Журнал.

2. <http://publishingvak.ru/archive/philosophy.htm> – Контекст и рефлексия: философия о мире и человеке.

3. <http://www.socrate-online.ru/> – Сократ. Журнал.

4. <http://www.phisci.ru/index.php/rjps-archive-issues> – Философские науки. Журнал.

5. <http://www.nbpublish.com/fkmag/> – Философия и культура. Журнал.

6. <http://www.tandfonline.com/toc/sinq20/current> – Inquiry. Журнал.

7. <http://www.tandfonline.com/toc/riph20/current> – International Journal of Philosophical Studies. Журнал.

8. <https://onlinelibrary.wiley.com/journal/17479991> – Philosophy Compass. Журнал.

9. <https://onlinelibrary.wiley.com/journal/14679833> – Journal of Social Philosophy. Журнал.

10. <https://www.cambridge.org/core/journals/philosophy> – Philosophy. Журнал.

11. <https://philpapers.org/> – PhilPapers. Журнал.

12. <http://www.longman.com/> – сайт, содержащий дополнительные задания для студентов и преподавателей, интерактивные задания и советы студентам.

13. <http://www.macmillanenglish.com/>, <http://www.reward.com/>, <http://www.insideout.com/>, <http://www.emailenglish/> – электронные учебники на английском языке.

14. <http://www.breakingnewsenglish.com/> – сайт, содержащий дополнительные новостные аудио-записи и статьи по актуальным темам.

15. <http://window.edu.ru/resource/130/40130> – учебник «Английский язык: практическое пособие для студентов 1-2 курсов факультета философии и психологии», авторы Соловьева И.Ю., Думма Е.П., Спиридонова Н.Б.

16. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en> – сайт British Council для изучения английского языка.
17. <https://mylanguageexchange.com/> – сайт для поиска носителей языка для совершенствования навыков общения на английском языке.
18. <https://www.doaj.org/> – Directory of Open Access Journals. Научные журналы с полным текстом статей по химии, физике, математике, экономике и бизнесу, философии, праву, технике и технологиям. Язык английский, французский, немецкий.
19. <https://biblioclub.ru/index.php?page=english> – English-Direct: Английский язык online. онлайн-платформа для изучения английского языка.
20. «Common English Adjectives» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://stepik.org/> – «Stepik», режим доступа: <https://stepik.org/course/3149>
21. «Common English Verbs» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://stepik.org/> – «Stepik», режим доступа: <https://stepik.org/course/3124>
22. «Grammar and Punctuation» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org/> – «Coursera» / Разработчик курса: Калифорнийский университет в Ирвайне, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/grammar-punctuation>
23. «Matter and Mind: A Philosophical Understanding» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.futurelearn.com/> – «Future Learn» / Разработчик курса: Hanyang University, режим доступа: <https://www.futurelearn.com/courses/matter-mind-philosophy>
24. «English for Academic Study» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.futurelearn.com/> – «Future Learn» / Разработчик курса: Coventry university, , режим доступа: <https://www.futurelearn.com/courses/english-academic-study>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

Свободное программное обеспечение

Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache OpenOffice. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. SCOPUS [Электронный ресурс] : реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: <https://www.scopus.com/>, в локальной сети ОГУ.

2. ProQuest Dissertations & Theses A&I [Электронный ресурс] : база данных диссертаций. – Режим доступа : <https://search.proquest.com/>, в локальной сети ОГУ.

3. Web of Science [Электронный ресурс]: реферативная база данных / компания Clarivate Analytics. – Режим доступа : <http://apps.webofknowledge.com/>, в локальной сети ОГУ.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.